

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable. Para una copia en español, favor de llamar al sistema de agua (209) 883-4054.

Hughson, City of Water System 04/26/2024

BOIL WATER NOTICE

Boil Your Water Before Drinking or Food Preparation to Avoid Illness

Due to the recent Well 9 and 10 maintenance resulting in a depressurization of the water system, which occurred on 04/26/2024, the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water and the Hughson, City of Water System are advising residents of the City of Hughson to only use boiled tap water or bottled water for drinking and cooking purposes as a safety precaution to avoid stomach or intestinal illness. The affected area includes: the entire City of Hughson

We will inform you when tests show that water is safe to drink, and you no longer need to boil your water. We anticipate resolving the problem within two to three days.

If you have questions about other uses of tap water, such as bathing and dish washing, please call your water system or read this guidance: <https://www.cdc.gov/healthywater/emergency/dwa-comm-toolbox/before/tools/What-to-Do-During-a-Boil-Water-Advisory.docx>

Do not drink the water without boiling it first

- Boil all water for one (1) minute (rolling boil).
- Let water cool before drinking.
- Use boiled or bottled water for drinking, brushing teeth, and food preparation until further notice.
- Boiling water kills bacteria and other organisms in the water.

If you are unable to boil your water:

Household unscented liquid bleach

- For clear water, use 8 drops (1/8 tsp.) of bleach for 1 gallon of water. For cloudy water, filter through a clean cloth and use 16 drops (1/4 tsp.) of bleach for 1 gallon of water.
- Mix well. Allow to stand for 30 minutes before using.
- Water may taste or smell like chlorine. This means disinfection has occurred.

Water disinfection tablets

- Please follow the manufacturer's instructions.

For More Information

If you are concerned about your health or the health of a family member, contact your health care provider or District 10, Division of Drinking Water.

Water Utility contact: Dominique Romo, City Manager, 209-883-4054, dromo@hughson.org

State Water Resources Control Board District Office: District 10, Division of Drinking Water, 209-948-7696

Local Environmental Health Jurisdiction: Stanislaus County Environmental Health at 209-525-6700

Please share or post this information with others who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable, por favor léalo bien.

Hughson, City of Water System 26/04/2024

AVISO DE HERVIR EL AGUA

Para Evitar Enfermarse, Hierva Su Agua Antes de Beberla o Preparar Comida

Debido al reciente mantenimiento de los pozos 9 y 10 que resulta en una despresurización del sistema de agua, el cual ocurrió en 26/04/2024, la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (División de Agua Potable) y el Sistema de Agua Hughson, City of Water System, están advirtiéndoles a los residentes de Ciudad de Hughson que como precaución de seguridad, solo usen agua de la llave hervida o agua embotellada para beber y para cocinar. Esto es para evitar enfermedad intestinal o del estómago. El área afectada incluye: toda la ciudad de Hughson

Le informaremos cuando las pruebas muestren que el agua es segura para beber y usted ya no tenga que hervir su agua. Esperamos resolver el problema dentro de dos a tres días.

Si tiene preguntas sobre el agua de la llave para otros usos, como para bañarse, y lavar los trastes, favor de llamar a su sistema de agua o lea esta guía:

<https://www.cdc.gov/healthywater/emergency/dwa-comm-toolbox/before/tools/What-to-Do-During-a-Boil-Water-Advisory.docx>

No beba el agua sin antes hervirla

- Hierva toda el agua por un (1) minuto (a punto de ebullición).
- Deje enfriar el agua antes de beberla.
- Hasta nuevo aviso, use agua hervida o embotellada para beber, lavarse los dientes, y para preparar comida.
- Hervir el agua mata las bacterias y otros organismos en el agua.

Si no puede hervir su agua

Puede usar blanqueador sin olor de uso doméstico (household bleach)

- Para agua clara, agregue 8 gotas (1/8 de cucharadita) de blanqueador para 1 galón de agua. Para agua turbia, use una prenda de ropa limpia para filtrarla, y agregue 16 gotas (1/4 de cucharadita) de blanqueador para 1 galón de agua turbia.
- Mezcle bien. Deje reposar el agua por 30 minutos antes de usarla.
- Puede ser que el agua sepa o huelga a blanqueador. Esto significa que el agua ha sido desinfectada.

Tabletas desinfectantes de agua

- Siga las instrucciones del fabricante.

Para más información

Si está preocupado por su salud o la salud de un miembro de la familia, contacte a su proveedor de salud o a Distrito 10, División de Agua Potable.

Representante del Proveedor de Servicio de Agua: Dominque Romo, Administrador de la ciudad, 209-883-4054, dromo@hughson.org

Oficina de Distrito de la Junta Estatal de Agua: Distrito 10, División de Agua Potable, 209-948-7696

Jurisdicción de Salud Ambiental Local: Salud Ambiental del Condado de Stanislaus en 209-525-6700

Por favor publique o comparta esta información con otras personas que beben esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.